

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 42 (1971)

**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Konfitüren

Apfel-Gelée	Fr. 1.65 per Kilo
Aprikosen	Fr. 2.25 per Kilo
Frühstücksgelée Himbeer	Fr. 1.95 per Kilo
Erdbeer/Rhabarber	Fr. 2.20 per Kilo
Grapefruit	Fr. 2.20 per Kilo
Orangen, süß und bitter	Fr. 2.25 per Kilo

## Kunsthonig

Exquisit Fr. 2.10 per Kilo

Lieferung: franko ab Fakturabtrag von 40 Fr.  
in Kessel à 12½ kg.

Bei Bezug von 10 Kessel 10 % Rabatt.

**C. Münzenmeier, 8808 Pfäffikon SZ**

Wolrowe-Werk Tel. (055) 5 42 13

## An die Vorsteher von Heimen und Anstalten

Verlangen Sie die vom VSA  
herausgegebenen

### Zeugnisse

per Stück 25 Rappen

Zu beziehen bei der

Buchdruckerei Stutz + Co.  
8820 Wädenswil

Hauswirtschaftliche Fortbildungsschule  
der Stadt Zürich

## Einführungskurs für eine Fachausbildung in Heimen

Einführung in die betrieblichen und  
erzieherischen Aufgaben von Heimen  
mit verschiedener Zielsetzung.

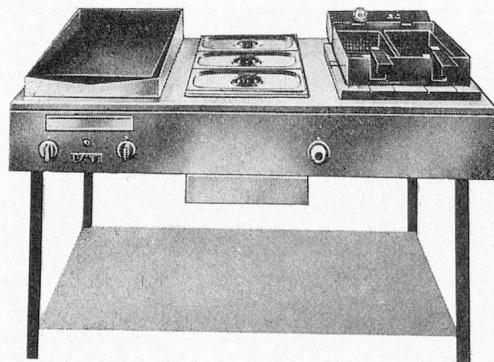
Abklärung der Neigung und Eignung  
für eine Berufstätigkeit im Heim.

Vorbereitung auf eine Fachausbildung  
als Heimerzieherin und verwandte Be-  
rufe.

Nächster Kurs: April 1972 bis März  
1973.

Anmeldefrist: bis 31. Dezember 1971.

Kursprospekte und Anmeldeformulare  
sind bei der Hauswirtschaftlichen Fort-  
bildungsschule der Stadt Zürich, Post-  
fach, 8037 Zürich, Tel. 44 43 20, erhält-  
lich.



### SCHNELLIMBISSGRUPPE «IME» (SEV-geprüft)

Das ideale, preiswerte Gerät für jeden Küchenbetrieb. Keine Personalsorgen und auf kleinstem Raum. Bestens geeignet als «Mini-Küche» für Buffets, Grill-Room, Espressos, Snack-Bars, Kegelbahnen usw.

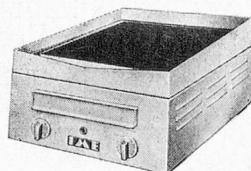
In wenigen Minuten fertig auf der Schnellbratplatte (46 x 30 cm Bratfläche): Bratwürste, Fische, Hamburger, Spiesse, Steaks, Toasts usw.

Jederzeit servierfertig aus dem Bain-Marie (3 Becken zu je 5¾ Liter): Beilagen, Gemüse, Gulasch, Reis, Sauerkraut, Suppen usw.

In wenigen Minuten fertig in der Friteuse (Inhalt 10½ Liter, 2 Körbe): Pommes frites, Poulets, Schnitzel, gebackene Kartoffeln aller Art usw.

Verkleidung und Rost aus «Nirosta»  
Aussenmasse 125 x 85 x 60 cm  
Anschluss 3 x 380 V

Leistung total 7,9 Kw  
ab Fr. 2630.—

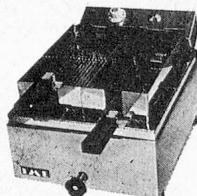


### SCHNELLBRATPLATTE «IME» Mod. SBP 80 (SEV-geprüft)

Das ideale Gerät für Betriebe mit wechselndem Bedarf, wie Buffets, Grill-Rooms, Espressos, Wurststände, Snack-Bars usw. zur raschen Zubereitung von kleinen Spezialitäten bei geringstem Stromverbrauch.

Anschluss 2 x 220/380 V  
Leistung 3 Kw  
Gewicht 27 kg

Aussenmasse 56 x 37 x 28 cm  
Bratfläche 46 x 30 cm  
Preis Fr. 895.—



### TISCHFRITEUSE «IME» Mod. TF 12 (SEV-geprüft)

In wenigen Minuten sind die Gerichte fertig. Zwei handliche Einsatzkörbe erlauben ein gleichzeitiges Fritieren von zwei verschiedenen Gerichten.

Anschluss 3 x 220/380 V  
Leistung 3,9 Kw  
Gewicht 15 kg

Aussenmasse 56 x 37 x 28 cm  
Innenmasse 36 x 32 x 16 cm  
Preis Fr. 890.—

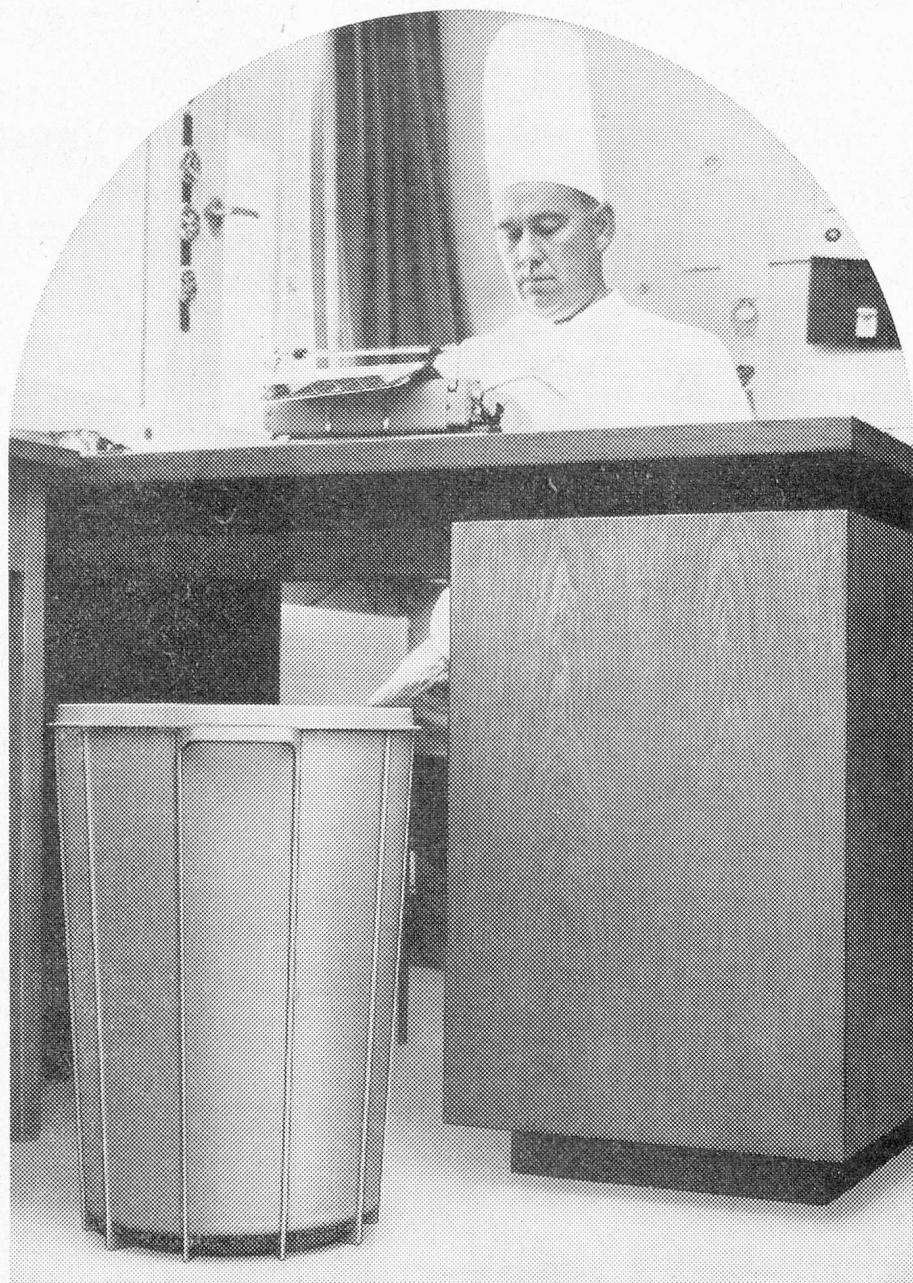
Die beiden Geräte können beliebig miteinander kombiniert werden, dank der gleichen Ausmasse. Eine Bain-Marie-Kombination ist in Vorbereitung.

Prospekte und Bezugsquellen-Nachweis durch:

**HAPAG AARAU, Rombachtäli 27/29, 5022 ROMBACH, Tel. (064) 24 26 41**

**HAPAG  
AARAU**

# ...der Allesschlucker!



**W**enn Sie glauben, wir würden übertreiben, dann verlangen Sie doch bitte unseren Prospekt mit Beispielen aus der Praxis.

Nicht umsonst wird dieser Mehrzweckbehälter aus Kunststoff so vielseitig verwendet: in Spitälern, Großküchen, Restaurants, Hotels, Kantinen. In Schulen und Anstalten. In Wäschereien und Fabriken.

Die Temperaturbeständigkeit (ca. 80°C) und die weitgehende Chemikalien- und Säurebeständigkeit machen diesen Behäl-

ter zum idealen «Allesschlucker». Vom Wäschestück bis zum Abfall. Vom Lagerbehälter für Kartoffeln, Obst und Gemüse bis zum Riesenpapierkorb ist er verwendbar. Sie selbst werden noch viel mehr Verwendungsmöglichkeiten finden.

Wie man ihn aber auch benutzen möge, alles ist sauber verschlossen und zugesichert, mit dem festsitzenden Deckel. Deshalb gibt es diesen Behälter in 4 verschiedenen Größen. Deshalb ist er aus Kunststoff. Deshalb ist er hygienisch.

Wenn Kunststoffbehälter, dann WEZ  
... geprüft, bewährt, preiswert!

